

학술대회 자료집 (2부, 김만덕 사업의 평가와 김만덕 기념관 건립 및 활용방안)

2012 (사)김만덕기념사업회 국제학술대회

21세기 시대정신과 김만덕

The spirit of Kim Man Deok in the 21st Century

일 시 2012년 6월 2일 (토) 13:00 ~ 17:40

장 소 해비치 호텔 & 리조트 제주

주 최 (사)김만덕기념사업회

주 관 (사)김만덕기념사업회, 제주평화연구원

후 원 여성가족부, 제주특별자치도

2012 (사)김만덕기념사업회 국제학술대회

21세기 시대정신과 김만덕

The spirit of Kim Man Deok in the 21st Century

일시 _ 2012년 6월 2일(토) 13:00~

장소 _ 해비치 호텔&리조트, 제주

주최 _ 사단법인 김만덕기념사업회

주관 _ 사단법인 김만덕기념사업회, 제주평화연구원

후원 _ 여성가족부, 제주특별자치도

21세기 시대정신과 김만덕

제2부. 김만덕 사업의 평가와 김만덕기념관 건립 및 활용방안

사회 : 김동전

시 간	내 용
15:30~16:30	발표
15:30~16:00	김만덕 사업의 재검토와 세계화 방안 /양영철(제주대학교 교수)
16:00~16:30	김만덕 기념관 신축 및 효율적인 활용방안 /김용승(한양대학교 교수)
16:30~17:40	토론 양원찬(김만덕기념사업회 공동대표), 한대삼(변호사), 강승수(제주특별자치도청 보건복지여성국장), 신관홍(제주특별자치도의회 의원), 최수익(건축가), 곽민(김만덕기념사업회 사무국장)

김만덕 사업의 재검토와 세계화 방안 / 양영철	4
---------------------------------	---

김만덕 사업의 재검토

- 김만덕 기념사업회의 설립 목적
 - 김만덕 기념사업의 방향
 - 김만덕 학술총서 발간
 - 김만덕 학술대회 및 토론회 개최
 - 김만덕 국가 표준영정 지정
 - 김만덕 나눔 쌀 쌓기
 - 베트남 만덕학교 건립사업
- 김만덕 정신의 세계화 방안

김만덕 기념관 신축 및 효율적인 활용방안 / 김용승	16
------------------------------------	----

1. 기념관 신축의 기본방향
- 2 김만덕 기념관의 기능
- 3 김만덕 기념관의 설계시 고려사항
4. 기념관 건립에 따른 주요 고려사항
5. 작품제출 및 작성요령
6. 실격처리 대상
7. 활용방안

발 표

김만덕 사업의 재검토와 세계화 방안

양영철

김만덕 사업의 재검토와 세계화 방안

양영철

제주대학교 교수



김만덕 사업의 재검토와 세계화 방안

양영철

제주대학교 교수



김만덕 사업의 재검토

김만덕 사업의 재검토

김만덕 기념사업회 설립 목적



김만덕에 대한 조사연구와 그의 정신을 계승할 수 있는 여성의
발자취를 찾아 이를 바탕으로 국가 발전에 기여함

김만덕 기념사업의 방향

- 기억과 추모를 넘어선 미래지향적인 사업
- 김만덕 기념사업의 제도화 및 법제화(정부, 지방자치단체)를 통한 김만덕정신의 전국화 및 기념사업의 안정도모
- 김만덕의 노블레스-오블리주[Noblesse oblige] 정신을 이은 기업의 기부문화 활성화
- 김만덕 정신의 세계화

김만덕 학술총서 발간

1. (김만덕 자료총서 I) 恩光衍世, 김만덕기념사업회, 2007.
 - 21세기 시대적 변화에 맞추어 김만덕을 재인식 하기 위한 작업
 - 김만덕 관련 전기류, 논문, 연구 보고서, 발표문 등을 엄선
 - 김만덕의 행적과 정신을 현실화 하는 구체적인 방법을 모색해 보고자 함
2. 김만덕 자료총서 II, 김만덕기념사업회, 2008.
 - 김만덕 관련 당시대의 원사료를 발굴하여 번역하여 수록
 - 김만덕을 현대화, 대중화하기 위한 전시나 드라마, 공연, 캐릭터 등 다양한 문화콘텐츠를 지속적으로 개발할 수 있는 자료 기반 마련
 - 김만덕 관련 자료를 집대성함으로써 제주여성사 속에서의 김만덕의 위치를 정립하고, 제주의 역사까지 널리 알리는 계기가 됨

김만덕 학술대회 및 토론회 개최

1. 전국학술대회 - 21세기 제주사회와 여성

- 일시, 장소 : 2004년 6월 11일 / 중소기업지원센터

2. 국회 토론회 - 김만덕과 파워여성

- 일시 : 2006년 10월 11일(수) 15:00~20:00 / 국회귀빈식당
- 내용 : 김만덕에 대한 조명을 통해 새롭게 세력을 형성해 가고 있는 파워여성들의 사회적 역할에 대해 고찰, 현대·미래사회를 움직이는 핵심동력으로서 여성을 육성할 수 있는 사회적 여건 조성에 기여
- 역할참가자 : 발표-김경애, 김효정 / 토론-김은석, 정찬권, 오옥만, 김재희

김만덕 학술대회 및 토론회 개최

3. 전국학술세미나 - 김만덕의 시대와 현실

- 일시, 장소 : 2005년 7월 9일(토) 15:00 / 제주 그랜드호텔 2층 제이드룸
- 내용 : 김만덕의 행적과 정신을 현실화해 내는 구체적인 방법에 대해 모색
- 역할참가자 : 기조강연-김경애 / 발표-변중헌, 정찬권 / 토론-현승환, 문혜경, 김재희, 김순자

4. 전국학술대회 - 김만덕 정신과 문화콘텐츠 활용방안

- 일시, 장소 : 2011년 11월 18일(월) 13:30~18:00 / 제주상공회의소 5층 국제회의장
- 내용 : 김만덕 정신을 계승·발전, 김만덕과 관련한 문화콘텐츠 활용방안 모색 및 2012년 김만덕 서거 200주기 선양 사업 발굴
- 역할참가자 : 발표-한창완, 박주현, 오한숙희, 현성욱 / 토론-허영선, 김치완, 김동만, 곽민 / 특별강연-이배용

김만덕 국가 표준영정 지정

1. 제작 필요성

- 김만덕 국가 표준영정 미지정으로 인한 영정의 난립 방지
- 의인 김만덕을 오만원권 고액 화폐권 초상인물로 선정을 추진하는 과정에서 국가지정 표준영정 필요성이 부각

2. 국가 표준영정 지정

- 김만덕 국가 표준영정 제82호 지정(10. 7. 21.)
- 김만덕 영정이 국가 표준영정으로 지정됨에 따라 한국조폐공사에서 「한국의 인물 100인 시리즈 메달」 제 63호 인물로 「김만덕」을 선정, 기념 메달을 제작 및 출시(10. 9. 28.)
- 제주시 사라봉 모충사 만덕관에서 김만덕 표준영정 봉안식 거행(10. 10. 1.)



김만덕 나눔 쌀 쌓기

1. 나눔 쌀 천 섬 쌓기

- 2007년 7월 28일 제주시 관덕정 광장
- 김태환 제주도지사, 양대성 제주도의회 의장, 강창일 국회의원, 현명관 전 삼성물산 회장, 김경애 한국여성정책연구원장, 최영희 국가청소년위원회 위원장, 이현숙 대한적십자사 부총재 등 제주 안팎 인사와 시민 1000여명이 참석
- 김만덕 객주터 제례, 시가행진, 천 섬 쌓기로 진행
- '나눔 쌀 쌓기' 퍼포먼스에 사용된 쌀은 제주도 복지시설과 소외층에 전달됨



제례 봉행



천 섬 쌓기 퍼포먼스

김만덕 나눔 쌀 쌓기

2. 나눔 쌀 만 섬 쌓기

- 2007년 김만덕 나눔 쌀 천 섬 쌓기의 성과를 계승한 전국적인 사업.
- 2009년 1월~12월, 10월 17일 광화문광장
- 총액 약 40억 원 상당의 현물 및 현금 모금을 통한 나눔
 - 서울시내 지역아동센터 368개소, 생활시설 123개소, 복지관 227개소,
소년소녀가장세대, 결손가정 등 차상위계층에 쌀 지급
- 온·오프라인을 통한 다양한 홍보활동으로 김만덕과 그의 정신을 국민들에게 알림
- 사업 준비 및 실행 과정을 통해 김만덕기념사업회 내외부적 인적 토대 확보
- 드라마 '거상 김만덕' 제작으로 이어진 김만덕 정신 전국화의 단초
- 해외 빈곤퇴치 사업의 재정적 기초를 확보
- 국내 주요 사회복지관련 단체들과 파트너십 확보.
- 김만덕기념사업회에 대한 획기적인 인식 재고



김만덕 나눔 쌀 쌓기

2. 나눔 쌀 만 섬 쌓기



베트남 만덕학교 건립사업

1. 목적

- 김만덕의 나눔과 봉사의 정신을 계승해 대한민국의 나눔의 문화를 베트남에 알리고, 빈곤아동 지원을 위함
- 베트남전 참전, 결혼을 통한 국내 이주여성의 증가등 양국의 과거의 현재를 고려한 민간 지원을 통해 양국의 우호 증진

2. 학교 개요

번푸만덕중학교

장소 : 푸토성 비엠티시 번푸구
면적 : 11,900m² (3,600평)
규모 : 중학교 18학급 약 700명
제주제일중학교와 자매결연 체결

칸호아제주초등학교

장소 : 칸호아성 캄란현
면적 : 8760m² (2650평)
규모 : 초등학교 20개 학급 약 800명
제주한라초등학교와 자매결연 체결

베트남 만덕학교 건립사업

3. 경과 및 일정

- 1) 2010년 8월 학교 건립 부지 최종 확정
- 2) 푸토성인민위원회와 번푸만덕중학교 건립 및 기부에 관한 양해각서 체결(10. 9. 27.), 칸호아인민위원회와 칸호아제주초등학교 건립 및 기부에 관한 양해각서 체결(10. 9. 28.)
- 3) 2011년 5월 6일, 7일 번푸만덕중학교 기공식, 칸호아제주초등학교 기공식 개최



푸토성인민위원회 업무협약 체결



칸호아제주초등학교 기공식

- 4) 2012년 2월 1일, 2일 준공 및 개교식 협의

김만덕 사업의 재검토

베트남 만덕학교 건립사업

5) 칸호아제주초등학교 준공식 개최(12. 2. 29.)



김만덕 사업의 재검토

베트남 만덕학교 건립사업

6) 번푸만덕중학교 준공식 개최(12. 5. 2.)



베트남 만덕학교 건립사업

3. 기부 후 후속 활동

- 1) '번푸만덕중학교'와 제주특별자치도의 '제주제일중학교'와, '칸호아제주초등학교'는 '제주한라초등학교'와 자매 결연을 맺어 양학교의 재학생들이 대한민국-베트남 양국간의 교육적, 문화적인 교류를 할 수 있도록 함
- 2) 학교가 현지에서 중요한 역할을 할 수 있도록 칸호아제주초등학교에는 2013년 사단법인위스타트운동본부와 함께 '김만덕위스타트센터'를 개설해 학생 및 지역민들을 위한 종합적인 지원 서비스를 시행할 예정이며 이를 성과로 번푸만덕중학교까지 확대 시행 예정
- 3) 의료봉사단을 비롯한 자원봉사단을 파견하여 지속적인 교류 추진
- 4) 현지에 진출해 있는 국내의 글로벌기업 및 한국교민들의 기업과 협의해 학교출신 학생들의 취업 지원 및 우수 학생의 한국 유학 지원
- 5) 두 학교가 베트남의 우수학교로 성장할 수 있도록 지속적인 지원책 마련

김만덕 정신의 세계화 방안

김만덕 정신의 세계화 방안

1. 김만덕 정신은 국내, 외로 크게 평가 되고 있음

- 김만덕 정신은 도내 뿐만 아니라 대통령, UN사무총장까지 관심과 지지의 대상
- 국영방송인 KBS에서도 최대 관심시청 시간인 주말연속극으로도 방영됨
- 국가에서 인정하는 영정도 완성이 되어 김만덕 의인은 국가의 인물로 등장
- 광화문 광장에서 대규모 행사를 치를 수 있을 만큼 국내외 관심과 지원을 받고 있음

2. 전국 최고의 사업회로 등장

- 본 사업회는 이제 국내에서는 최고의 사업회로 성장하였음
- 우리나라의 일반적인 기업회의 경우처럼 관이나 대기업이 주도를 한 것이 아니라, 일반 국민들의 십시일반 정신으로 성장하였다는 점에서 성장배경에 큰 의의가 있음
- 특히 형식적인 실천이 아니라 실질적인 실천에 초점을 두어 베트남 초·중학교 설치, 천 섬·만 섬 쌓기를 통한 불우이웃 돕기 등 다른 사업회 또는 대기업, 심지어 국가가 하지 못하는 부분을 성공적으로 실천하고 있음

김만덕 정신의 세계화 방안

3. 또 다른 새로운 도전

- 김만덕 사업회는 지금까지 계속 어렵고 불가능한 일들을 도전하면서 성공적으로 수행해 왔음
- 이러한 경험과 단합을 바탕으로 한 단계 더 나아가는 전략과 목표 설정이 필요한 시기라고 할 수 있음
- 특히 오랜 숙원인 김만덕 기념관 건립이 목전에 둔 현재에 새로운 도전을 할 계기가 마련되었다고 생각됨

1) 김만덕 기념사업회 자료에 대한 세계화

- 외국어 자료의 부족 : 기존의 자료들은 국내용으로 한정되어 있음, 기존의 자료를 비롯하여 앞으로 제작되는 자료들은 적어도 영문제작이 동시에 필요하다고 생각됨
- 홈페이지의 다양한 언어 지원 : 홈페이지의 단장도 세계화를 고려하여 추진해 나가야 함

김만덕 정신의 세계화 방안

2) 회원의 확충

- 이사 중심의 회원으로 운영으로 인한 오인의 문제 : 기존의 여타 사업회들 처럼 부자인 사람들만 참석하는 사업회로 오인될 수도 있음
- 적은 회원수로 인한 김만덕 정신 확산의 한계 : 적은 인원을 회원으로 하는 경우 김만덕 정신의 확산은 한계가 있을 수 밖에 없음
- 회비의 다양화 : 연 회비 5천원에서부터 시작하여 경제적 능력과 상관없이 사업회에 가입할 수 있도록 하는 것이 바람직함
- 회원의 세계화 : 도내에 있는 외국인, 국내·외에 있는 외국인들에게도 가입을 권장

3) 도내 만덕정신의 함양

- 도내 김만덕 정신의 실천에 대한 관심의 필요성 : 도외·해외 뿐만 아니라 이제는 도내에서도 김만덕 정신의 실천에 대한 관심을 가질 필요가 있음
- 김만덕 정신 실천 프로그램 마련 : 김만덕 경제교육, 김만덕 봉사교실 등의 강의 또는 실습을 통하여 도내 청소년, 청년들이 김만덕 정신을 배울 수 있도록 해야 함

감사합니다

[愿光衍世 은혜의 빛이 온 세상에 퍼진다]

발 표

김만덕 기념관 신축 및 효율적인 활용방안

김용승

김만덕 기념관 신축 및 효율적인 활용방안

김용승

한양대학교 교수

1. 기념관 신축의 기본방향

- 가. 의인 김만덕의 정신세계가 충분히 표현되어야 함은 물론, 산지천 및 객주터 일대의 인문, 자연환경이 잘 존중되어 유기적 연계를 이루고, 의인의 탄생 시점과 벌어져 있는 시간의 격차를 극복하여 오늘에 의인을 기억하고 기념할 수 있는 의미 있는 건축물이 되어야 한다.
- 나. 추후 수집될 의인의 유물 및 관련자료를 체계적으로 보존·전시할 수 있어야 함은 물론, 제주 지역의 정신 문화공간으로서의 중심적 역할을 수행할 수 있어야 한다.
- 다. 의인 김만덕을 필두로 국내외의 사례를 발굴, 조사·연구 및 발표하게 될 것임.
- 라. 교육, 체험, 전시 등이 복합적으로 반영되어야 하며 예술성과 상징성이 강조된 건축이 되어야 한다.

2 김만덕 기념관의 기능

가. 자료의 보존과 계승

- 의인 유물의 수집 및 보존
- 인물 연구 전시

나. 조사, 연구와 발표

- 의인을 비롯하여 인류애를 실현한 세계적인 인물들에 대한 조사 . 연구를 통하여 전시, 세미나 개최 및 연구 보고서 발간

다. 자료 등 연구 성과의 환원과 교육, 보급

- 정보자료센터 및 레크리에이션 센터 기능 - 도민에 대한 서비스 활동
- 체험학습 및 주제별 연구 및 강연

3 김만덕 기념관의 설계시 고려사항

가. 입지

① 장소성

- 김만덕 기념관이 건립될 부지는 의인이 많은 시간을 보냈던 객주터 및 산지천에 인접하여 위치하고 있음.

② 역사성

- 의인의 업적은 제주도가 가지고 있는 문화자산의 하나이다. 따라서 김만덕 기념관이라는 새로운 문화적 자산을 건립하여 제주도의 문화적 가치를 더욱 높임.

③ 상징성

- 의인의 주요 업적은 노블리스 오블리제를 실현한 것으로서 의인의 고귀한 정신세계를 기억하고 기념하는 것은 큰 의미가 있을 것임. 따라서, 김만덕 기념관은 제주도민을 위한 문화적 상징성을 갖게 될 것임.

나. 김만덕 기념관의 주요 활동과 기능

① 전시

- 상설전시 - 의인의 자료 상설전시
- 특별전시
- 전시해설 - 오디오, 비주얼 시스템에 의한 해설

② 교육 보급활동

- 강연회, 연구회 개최
- 연구기능 - 연구의 정보를 인쇄 매체로 전달 또는 강연

- 도서실, 자료실 운영
 - 레퍼런스 서비스 - 자료실의 운영
 - 전시자료 해설 - 관람객의 관람을 보조
 - 출판 활동
- ③ 조사.연구 활동

4. 기념관 건립에 따른 주요 고려사항

- 가. 기념관이 건립될 부지는 산지천에 위치한 곳으로서 탐라문화광장 계획과 연계되며, 인접하여 금산생태공원이 건립될 예정이다. 객주터와는 도로로 구분되어 있다. 따라서 산지천과 객주터 등 의인의 활동과 밀접하게 연계되어 있는 각각의 장소를 충분히 고려하여 계획하여야 하며 연계 방안을 제안한다.
- 나. 제주도민이 자랑하는 새로운 명소가 될 수 있는 조형성과 기능성을 갖도록 기념관의 배치, 재료, 형태, 색채 등에 대한 고려를 충분히 하여야 한다. 특히 제주도의 지역성이 **함축적으로** 표현될 수 있어야 한다.
- 다. 접근도로, 산지천 등 주변의 주요 시점(視點)으로부터 경관적, 시각적 고려를 충분히 하여야 함.
- 라. 주차장은 인접한 부지를 사용하여 배치하며 기념관 부지에는 유지관리용 주차장을 설치한다.
- 마. 지형적 특성상 물이 많은 부지이므로 이에 대한 공법을 검토하여야 하며 활용 방안을 제안할 수 있다.
- 바. 제주도민 돌모으기 행사가 예정되어 있으므로 수집된 돌의 활용 방안
에 대하여 제안 할 수 있다.

5. 작품제출 및 작성요령

1) 작품심사의 엄격성

- 김만덕 기념관은 도민뿐만 아니라 국민들이 관심이 크기 때문에 세계

적인 작품이 될 필요가 있음.

- 따라서 기념사업회의 취지뿐만 아니라 김만덕 정신의 현대적 의의, 지역주민과 지역사회와의 연대, 김만덕 정신의 세계화 방안 등이 고려되어야 한다.
- 따라서 작품심사는 가장 객관적인 사람에 의하여 가장 공정하게 진행되어야 함.
- 이를 위해서는 박물관, 기념관 건립의 전문가를 도내뿐만 아니라 도외, 필요하면 외국인까지 참여시킬 필요가 있음.

2) 제출도서의 작성

(1) 공통사항

- 가. 모든 제출도서의 표현은 흑백으로 하여야 한다.(다만 설계도판은 예외)
- 나. 축척은 임의로 작성하고, 축척과 방위는 각 도면 및 도판의 좌측 상단에 정확히 표현하여야 한다.
- 다. 주요 실의 명칭 및 면적, 시설규모를 해당 실에 직접 기재한다.
- 라. 모든 도면의 표기는 한글과 아라비아 숫자로 하며, 미터법을 사용한다. 다만 영문이나 한문 표기가 필요한 경우에는 한글과 함께 표기한다.
- 마. 제출도서 내용물(도판 제외)의 쪽 번호 표시는 아라비아숫자만으로 표기하고, 공사명 등 기타사항은 표시하지 않는다.
- 바. 모든 제출물의 글자는 '신명조'로 작성한다.

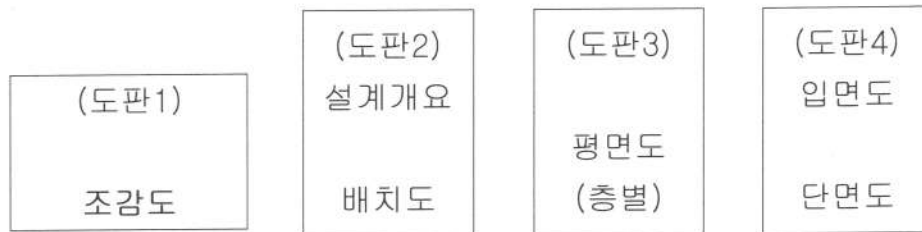
(2) 설계도면

- 가. 규격 : A3(가로 420mm × 세로 297mm) 크기로 좌측을 철하여 제출한다.
- 나. 매수는 표지 및 간지 포함 20매 이내로 한다(한 면만 인쇄)
- 다. 도판, 설계도면, 설계설명서의 표지에는 서식8 하단에 기재된 표시를 넣을 것
- 라. 도면의 작성내용과 순서
 - ① 표지(서식8)
 - ② 설계개요 : 건축(연)면적, 층별/실별 면적, 개념도 등
 - ③ 배치도 : 건축물, 도로, 조경계획, 주차계획 등과 작품의 핵심개념을 표기

- ④ 평면도 : 각층 평면도(지붕 포함)
- ⑤ 입면도 : 4면 표기하되 설계자의 의도에 따라 2면 표기 가능
- ⑥ 단면도 : 종, 횡단면도
- ⑦ 기타 필요하다고 인정하는 도면

(3) 심사용 설계도판

가. 도판의 조합은 다음과 같다.



나. A1(594mm× 841mm) 1매 단위로 하여 장변이 수직이 되도록 작성한다.

다. 도면은 게시가 가능하도록 두께 5mm의 압축스티로폼보드에 부착하여 제출한다.

라. 도판은 4매 이내가 되도록 한다.

마. 도판에는 조감도, 설계개요, 배치도, 평면도, 입면도, 단면도 등이 포함 되어야 한다.

- ① 설계개요 : 건물, 마감, 주차, 조경 개요 등을 작성하고 설계안의 특징을 나타내는 핵심개념 등에 대한 사항을 표시
- ② 배치도 : 시설배치, 도로, 녹지 및 부대시설 배치계획 및 이격거리 등을 작성하고 지하구조물은 점선으로 표시
- ③ 평면도 : 각 층별로 작성, 지상1층 평면도는 외부 동선과 내부 동선을 함께 파악 할 수 있도록 대지 내외의 상황 및 외부공간 계획을 함께 표현
- ④ 조감도 : 황으로 제작(두께 5mm 압축스티로폼보드, A1규격)

6. 실격처리 대상

가. 대지경계를 실제와 다르게 작성하여 실현이 불가능한 설계

나. 제출도서에 응모자의 인지가 가능하도록 암호나 기호 및 업체명 등을

표시한 경우

다. 기타 심각한 법규 위반사항이 있어 대폭적인 계획 변경이 불가피한 경우
라. 심사위원과의 접촉 등 기타 심사에 부정한 행위가 있을 경우

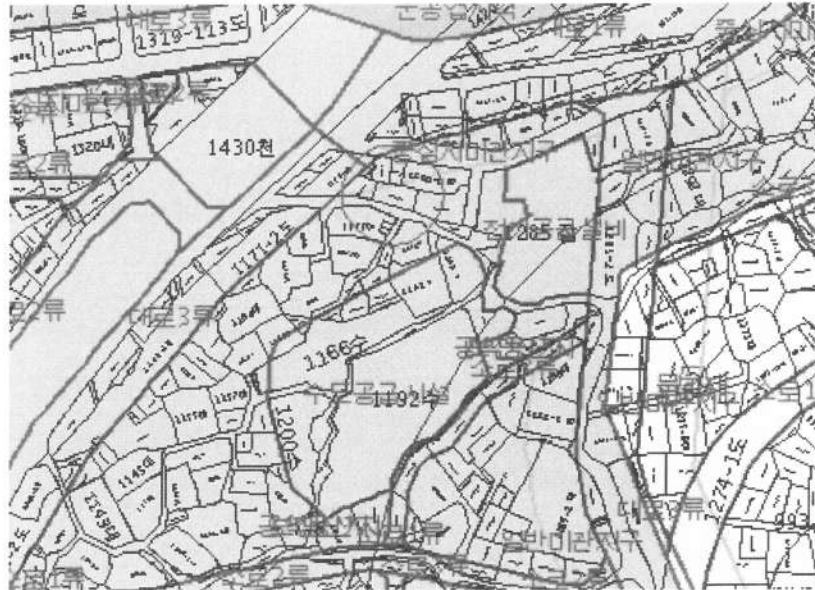
※ 실격처리는 심사위원회 구성 후 작품 심사 전에 발주기관에서 실격사유
와 대상작품을 심사위원회에 상정하여 실격여부를 심의결정하고 실격 판정
시는 평가대상에서 제외한다.

7. 활용방안

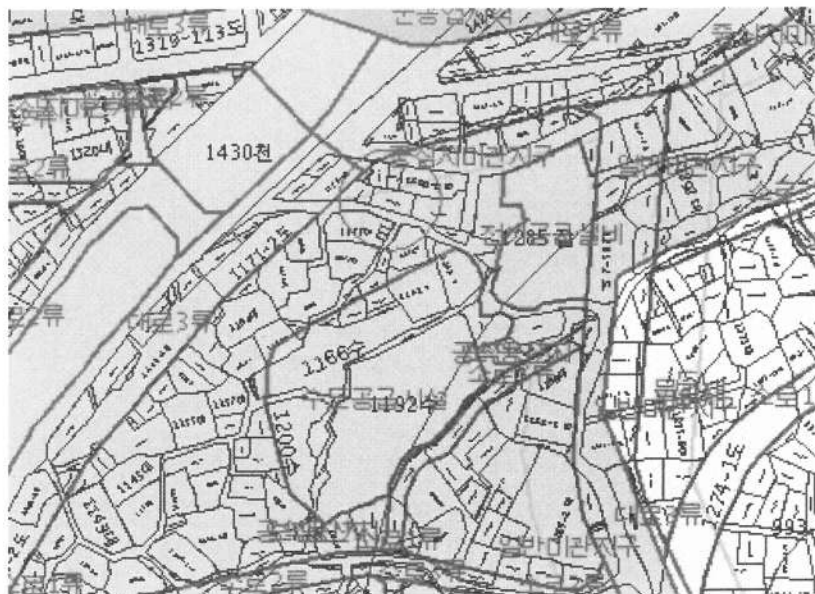
- 기존의 자료 부족 때문에 콘텐츠 개발이 매우 시급함
- 콘텐츠에 따라서 건물의 신축방향과 활용방향이 다르기 때문에 건축설
계 이전에 콘텐츠 개발이 시급하게 이루어져야 한다고 생각함
- 동네 주민과의 연계 방안도 시급하게 논의되어야 함. 저작거리와의 연
계, 동사무소와의 연계 등 기존 동네의 관광시설, 기반시설(산지천, 탐
라광장, 제주항 등)과의 연계 방향도 기존의 계획을 참조하면서 제시해
야 함
- 김만덕 사업의 교육, 사업 방향을 정하여 설계 및 건축에 반영되어야 함

< 지 형 도 >

지형도 범위 : 아래 지적도 정도의 범위
 - 부지를 중심으로 산지천, 객주터, 금산생태공원 포함



< 지 적 도 >





(사)김만덕기념사업회 제주 Kim Man Deok Memorial Foundation, Jeju
690-815 제주 제주시 선덕로 3길 5(연동)
3-5 Seondeok-ro, Jeju City, Jeju Special Self-Governing Province, Republic of Korea
T. +82 (0)64 711 9442 / F. +82 (0)64 711 9443 / E-Mail, dmsrhkddustp@naver.com

(사)김만덕기념사업회 서울 Kim Man Deok Memorial Foundation, Seoul
135-821 서울 강남구 논현2동 115-17 YD클리닉 7층
115-17 Nonhyeon2-dong, Seoul City, Republic of Korea
T. +82 (0)2 547 0805 / F. +82 (0)2 547 1309 / E-mail, manduk1017@hanmail.net

<http://www.manduk.org/>